

## **2 Tesaronita norĩ** **Paru hã, maparane ãma te te duré** **ĩrob'ui'érézé, Tesaronita norĩ ma** **ĩbaihã wasu'uzé**

Paru hã Tesaronita ãma Zezusihi zazei'wa norĩ ma, ĩmorĩ'rata na te te rob'ui'éré pari, ma tô duré tinhimi'ui'éré na tãma ãma sahu za'ra, maparane ãma.

Ni'wam norĩ hã Tesaronita norĩ hã ma tô te te dama 're rowasu'u za'ra, Zezusi hã apã we ĩmorĩ pari na hã. Nima norĩ hã ma duré te te 're rowasu'u za'ra, Zezusi hã apã we ĩmorĩzéb u hã ĩromhuture na hã. Taha wa, ma tô danhimiromhuri na sahãri za'ra ni. Taha wa, ma tô 'ribabam na si dawĩ 're hãimana za'ra, dasa na Zezusihi zô simipari za'ra mono sina. Taha wa, Paru hã ma tô tãma roti za'ra, ãne na 're hãimana za'ra mono tô da.

Ma tô duré tãma waihu'u za'ra, rowasédé hã duré dawasédé hã Satanasihĩ nhiptete zarina za ĩsa'etê u'âsi mono na hã, Zezusi apã za we ĩmorĩzéb u hã. Tamemhã 'Re ĩhãimana u'âsi mono si te za oto ãma ai'uté, Satanasihĩ ãma hã. ĩsiptede hã te za tiwi uprosi.

1-2 ĩsazei'wa norĩ, wa hã Paru, Sira, duré Timotiu, wa ãma aima rob'ui'éré za'ra wa'aba ni, Tesaronita na 'ri nho'õmo nhisi ãma asiré 're asĩ'rã'õtõ aba mono norĩ ma.

Wamama hã 'Re ĩhãimana u'âsi mono hã, duré Wanhib'apito Zezu Cristu hã te asina 're ĩ'umnhasi za'ra wa'aba mo, ĩsib'a'uwẽ 're aihãimana za'ra

wa'aba mono da. Wamama ma, wa ai'ãma 're wamreme zusi u'âsi 'wa, 'Re ãhãimana u'âsi mono ma, duré Wanhib'apito Zezu Cristuhu ma zama, ãsimizawizé hã ai'ãma 're hãimana u'âsi za'ra wa'aba mono da, rowẽ u'âsi, ãma 're anomro aba mono da.

*Zezu Cristu apã wei morĩ wa, dahãimanazéb za-rina za te te dama ãrowairébézé wasu'u*

<sup>3</sup> Wasisãnawã norĩ, 'Re ãhãimana u'âsi mono ãma, wa 're wawata u'âsi za'ra, 're aihãimana wẽ za'ra wa'aba mono wa. Ta hã te te 're aipawaptob za'ra wa'wa, tiwaihu'u pese na. Tawamhã ma tô oto 're ãsazei pese za'ra wa'aba mo. Awẽ sidãpãsi 're ãsazei pese za'ra wa'aba mono zé hã, te ãma 're ãsa'ëtẽ za'ra wa'aba mo. Aihãiba mono bâ, te 're asisawi za'ra wa'aba mo. Duré awẽ sidãpãsi 're asisawi pese za'ra wa'aba mono zé hã te ãma 're ãsa'ëtẽ za'ra wa'aba mo. Taha wa, 'Re ãhãimana u'âsi mono ãma, wa 're wawata u'âsi za'ra. ãne, wa te 're 'manharĩ za'ra mono da, wama wẽ za'ra di. Tô ã'uwaibaba si.

<sup>4</sup> Taha wa, wa norĩ hã wa wa te 're aiwẽsãmri za'ra wa'wa, wato sina. ãsazei'wa norĩ hã, daro mono bâ siré 're ãsi'rã'õtõ mono norĩ ma, wa tô wa te 're aiwasu'u wẽ za'ra wa'wa. Tawamhã, 're sazei pese za'ra wa'aba mono wa, ma tô da te ai'ãma 're rowasété za'ra wa'wa. ãwasédé hã da te aima 're ã'manharĩ za'ra wa'aba mono zé hã, ma tô 're ãsépata za'ra wa'aba mo. Tazahã, asimi'ẽ na te asina 're ã'umnhasi za'ra wa'aba mo. Taha na, wa tô wa te dama 're aiwasu'u wẽ za'ra wa'wa, wapẽ'ẽ 're wato sina.

<sup>5</sup> Tawamhã, wa tô wa norĩ hã waihu'u za'ra ni. 'Re ãhãimana u'âsi mono hã, sena na te za dahãimanazém na te te dama 're arowairébé. A

norĩ wa'wa hã 're sazei pese za'ra wa'aba mono wa, te 're ĩrobzépata za'ra wa'aba mo. Tawamhã 'Re ĩhâimana u'âsi mono hã te te 're aipawaptob za'ra wa'wa, âma 're anomro wê u'âsi aba mono da. Taha wa, te za te te 're aipisutu za'ra wa'wa, ĩ'rata 're aihâimana u'âsi za'ra wa'aba mono da, ĩsimiroti ré 're anomro wê u'âsi aba mono da. Taha wa, za ĩré 're anomro wê wa'aba mono wa, te a'â 're ĩrobzépata za'ra wa'aba mo, asirõiwi da, 're sazei pese za'ra wa'aba mono wa. ãne na te te 're aipawaptob za'ra wa'aba mono na, wa tô waihu'u za'ra ni, tô ĩbâ ĩsimirowairébézé hã.

<sup>6</sup> Tane tô, 'Re ĩhâimana u'âsi mono, tô sena. Tawamhã, te za niha te te dama 're arob'manharĩ, te te aima 're ĩrob'manharĩ wasété za'ra wa'aba mono norĩ ma.

<sup>7</sup> Duré te za aipawaptob za'ra wa'wa, rowê na si 're aihâimana za'ra wa'aba mono da. Wa norĩ zama, robzépata na 're ĩwahâimana za'ra mono norĩ zama, te za wapawaptob za'ra, rowê na si 're wahâimana za'ra mono da. Tô sena, te za Wanhib'apito Zezusi hã wei wama sihâi're hâiwa hawi, te te tâma 're ĩromhuri pese za'ra mono norĩ me. Tawamhã, wei morĩ wamhã, te za tô dahâ za'ra. Te za duré wa norĩ hã wapawaptob za'ra.

<sup>8</sup> Tawamhã unhamra ro'o wa'wam ne, te za we nhamra, Zezusi hã. Niha te za dama arob'manha, 'Re ĩhâimana u'âsi mono, da te dasima 're ĩwê'õ pese za'ra mono norĩ ma, duré Wanhib'apito Zezusihi nhiminho'reptuzém na, ĩwasu'uwê te te 're ĩsazei õ za'ra mono norĩ ma zama.

<sup>9</sup> Ta norĩ hã te za sisiti satõrĩ za'ra, ĩsiti 're si'ubumroi u'âsi mono da, rowê'õ u'âsi na. Taha na te za te te 're robzépata u'âsi za'ra. Tawamhã, Wan-

hib'apito nhiti 're dahâimana za'ra mono wamhã, tiwaihu'u pese na marĩ hã rowẽ uptabi na, te te 're da'apawapto mono õ di za. Taha ré 're dahâimana za'ra mono õ di za. Æne, sena na te za dama arowairébé.

<sup>10</sup> Tawamhã, wei morĩ wamhã, ĩsimiroti zarina 're danomro wẽ mono da, te te 're ĩdapawaptob za'ra mono norĩ hã te za ãma tiwata za'ra, te te sina 're ĩ'umnhasi za'ra mono norĩ hã. Te za tô ãma titob'uzu za'ra. A norĩ wa'aba zama, wanhimirowasu'u zarina ĩwasu'uwẽ na 're ĩsaze za'ra wa'aba mono norĩ hã, te za ãma dame aiwata za'ra wa'wa. Te za duré ãma atob'uzu za'ra wa'wa. Tane tô, bâdâ ĩpire, ĩwa waptã'ã wapsi, te za uburé dama ãma uwaimra.

<sup>11</sup> Taha wa, Wanhib'apito 'Re ĩhâimana u'âsi mono wi, wa wa te 're rowaptêrẽ u'âsi za'ra, ĩwẽ na te te 're aipawaptob za'ra wa'aba mono da, taha zarina, 're ĩdanomro mono zép tém na 're anomro wẽ wa'aba mono da, te te aima 're ĩpisutu za'ra wa'aba mono zéb zarina si. Wa duré wa te tiwi 're rowaptêrẽ za'ra, asimirosa'rata wẽ 'manharĩ'wai wa'wa hã, tiwaihu'u pese na te te aima ãma 're uwaimrami za'ra wa'aba mono da, marĩ hã, ĩwẽ si 're 'manharĩ za'ra wa'aba mono da, 're sazei pese za'ra wa'aba mono wa.

<sup>12</sup> Tawamhã Wanhib'apito Zezusihi ãma te za 're dawata za'ra, Wanhib'apito 'Re ĩhâimana u'âsi mono me, te te 're ĩ'aipawaptob za'ra wa'aba mono zém na ãma 're aihâimana wẽ za'ra wa'aba mono wa. Te za duré te te dama 're aiwasu'u wẽ za'ra wa'wa, Wanhib'apito Zezusi hã.

*Wanhib'apito Zezu Cristu apâ za we ãmorĩzé wasu'u*

<sup>1-3</sup> ãté ni'wa hã ma tô aima rowasu'u za'ra wa'wa, Wanhib'apito Zezu Cristu za apâ wei wazô ãwisizém na hã. ãté bâdâ hã ãwa waptã'ã newa, ma tô aima rowasu'u za'ra wa'aba ni. Tawamhã ãwasu'u hã tô sena newa, ãma 're rosa'rata za'ra wa'aba mono ô di za, 're aipê'ẽwara za'ra wa'aba mono tã da. ãté 'Re ãhãimana u'ãsi mono hã, marĩ hã ni'wai ma, te te ãwaihuhu'u zarina newa, ãté duré marĩ hã te te ãwapari zarina newa, ãté duré wanhimi'ui'éré zarina newa, ni'wa hã ma tô ãne aima rowasu'u za'ra wa'wa. Mare di. ãne ãanhimirowasu'u hã 're saze za'ra wa'aba mono ô di za, ãzadawa nhipese na da te aiwi 're udã tã za'ra wa'aba mono da. Wanhib'apito wei morĩ ô ré, ãaro mono bâ te za 'Re ãhãimana u'ãsi mono ãhimiroti zãda 're ãahãimana za'ra. Duré ni'wa hã ãwaseté uptabi hã te za ãama sihãiré. Ta hã, ropipa ãma za oto 're ãhãimana mono zé hã.

<sup>4</sup> Ta hã, 'Re ãhãimana u'ãsi mono upana waihu'u pese newa, ãma 're ãdawata za'ra mono norĩ hã te za ãawi wẽ'õ za'ra, ta norĩ ãma 're ãawata za'ra mono tã da oto. Romhãiba hã te za duré ãawi wẽ'õ za'ra, ãma 're ãawata za'ra mono tã da. Duré 'Re ãhãimana u'ãsi mono te te ãama 're ãapisutu mono hã te za ãawi wẽ'õ za'ra. Uburé ãma 're ãdawata za'ra mono na te te ãma ãdarãnhipa na, te za siwasu'u ãama: “Wa hã, ãwaihuhu'upe. Wa hã 'Re ãhãimana u'ãsi mono.” ãne te za siwasu'u. Tawamhã ti'ai ãma 'Re ãhãimana u'ãsi mono ãma 're ãdawata za'ra mono zéb u, te za ãzé, tame sãmra da.

<sup>5</sup> Tawamhã e ma tô aiwi aimani za'ra wa'wa, ãne na hã te aima ãrowahutu za'ra wa'aba zé hã ai'rata ãnhamra za'ra wa'aba ré hã.

<sup>6</sup> Tane nherẽ, aibâ ãwasété uptabi hã 'Re ãhâimana u'âsi mono, bådâ te te tãma ãpisutu õ ré, we datẽme watobro õ di za a'â. Niwa bådâ hã ãwa waptã'ã wapsi, te za wei watobro, 'Re ãhâimana u'âsi mono nhimipisutuzém na si. ãne na hã ma tô duré ãwaihu'u za'ra wa'wa.

<sup>7</sup> ãhãna pi'uriwi, ma tô Wa'uburé hã tinhimihromhuri na ãma sãna'rata. Tawamhã 'Re ãhâimana u'âsi mono te te tiwi ãsawizé hã te za a'ã ãma 're hãimana, ãwasété uptabi ãma, bådâ ãwa waptã'ã õ wa a'â. Taha parip si, te te tiwi ãsawizé hã ãma 're hãimana mono õ di za oto.

<sup>8</sup> Tawamhã ãwasété uptabi hã te za we sihãire'oto, danho'a te te romhuri da. Tane nherẽ, Wanhib'apito Zezusi hã wei morĩ wamhã, tizadawa wa'u'u na te za tĩwĩ. Rowa'a za'ëtẽ ré wei wisi wamhã, ãwasété uptabi hã tâibã za oto.

<sup>9</sup> Tane nherẽ, Wanhib'apito wei morĩ õ ré, te za ãwasété uptabi hã Satanasihi waihu'u pese zéb zarina, te te dama 're romhõsi. Marĩ hã tô sena newa, da te ãma ãwaihu'u za'ra zéb da hã, duré marĩ na ãdatob'uzu za'ra zéb da, te za te te dama 're romhõsi.

<sup>10</sup> Tinhimihromhuri wasété na te za dawĩ udã pese za'ra, 'Re ãhâimana u'âsi mono nhiti za 're ãdahâimana u'âsi za'ra mono norĩ wi. Ta norĩ hã te ãwasu'uwẽ hã te te siwi 're wẽ'õ za'ra, tô sena ãwasu'uwẽ hã. Taha wa, ta norĩ hã te te 're sõ'reptu za'ra mono õ di za, 'Re ãhâimana u'âsi mono hã.

<sup>11</sup> Tô sena ãwasu'uwẽ hã da te dasiwi 're wẽ'õ za'ra mono wa, 'Re ãhâimana u'âsi mono hã te te dapawaptob õ di za. Tawamhã, te te dapawaptob õ wamhã, te za oto dama pisutu za'ra, tizadawa nhipese na tô sena newa te te dawĩ ã'udã nhimiroti

si, da te 're sazei pese za'ra mono da oto.

<sup>12</sup> Taha wa, sisiti te za dazatõrĩ za'ra ropipa u, tõ sena ãwasu'uwẽ hã da te 're ãsaze za'ra mono õ norĩ hã, ãwaseté si, da te dasima 're ãwẽ za'ra mono norĩ hã.

*'Re ãdasisõ'reptu za'ra mono zé wasu'u*

<sup>13</sup> Wasisãnawã norĩ, 'Re ãhãimana u'ãsi mono ãma, wa 're wawata u'ãsi za'ra, ãma 're anomro wẽ wa'aba mono wa, Wanhĩb'apito te te 're ã'asawi pese za'ra wa'aba mono norĩ hã. 'Re ãhãimana u'ãsi mono hã ma tõ marĩ õ uptabi ré sima aipisutu za'ra wa'wa, ãmorĩ'rata na te te 're asõ'reptu za'ra wa'aba mono da. Tawamhã, Tipẽ'ẽzani hã ma tõ te te aima 're anhomri 'wa, ãtẽme 're anomro wẽ wa'aba mono da. Ma tõ duré a'ãma tinhĩb'a'uwẽ uptabi za'ra wa'wa. Ma tõ duré te te 're aipawap-tob u'ãsi za'ra wa'wa, tõ sena ãwasu'uwẽ hã 're sazei pese za'ra wa'aba mono da.

<sup>14</sup> Te te 're asõ'reptu za'ra wa'aba mono da, ma tõ aipẽ'ẽ 're aima nharĩ za'ra wa'wa, ãwasu'uwẽ, wa te aima wasu'u za'ra wa'aba wamhã, Wanhĩb'apito Zezu Cristuhu siré rowẽ uptabi ré 're aihãimana u'ãsi za'ra wa'aba mono da, ãsine rowa'a za'õtẽ ré.

<sup>15</sup> Tawamhã, wasiré ãsazei'wa norĩ, 're sazei pese za'ra wa'aba mono za, sena na wa te aima 're ãrowahutu za'ra wa'aba mono hã. Uburé wamreme na duré uburé wanhimi'ui'éré na, wa te aima ãma 're ãrowahutu za'ra wa'aba mono zé hã te za 're ãsazei pese za'ra wa'aba mo, ãsarina 're anomro wẽ wa'aba mono da.

<sup>16-17</sup> 'Re ãhãimana u'ãsi mono hã Wamama hã, te te 're wa'azawi pese. Te duré te te 're wa'apawapto, wapẽ'ẽ 're, 're wanomro wẽ u'ãsi mono da, wahãimana nhiptete sina wanhimi'ẽ na

sô 're wanhimipari u'âsi za'ra mono da, ãwẽ zô. Taha wa, wa za Wamama wi, wa te 're rowaptẽrẽ u'âsi za'ra, duré Wanhîb'apito Zezu Cristuhu wi zama, ato sina 're aihâimana za'ra wa'aba mono da, duré asiptete sina ãwẽ na si tâma 're romhuri pese za'ra wa'aba mono da, asimirowasu'u wẽ za'ra wa'aba na.

### 3

*Paru norĩ ãma ãsazei'wa norĩ 're ãmreme zusi mono zé wasu'u*

<sup>1</sup> Wasisânawã norĩ, te za wa'ãma 're aimreme zusi aba mo, 'Re ãhâimana u'âsi mono ma, te te 're wapawaptob u'âsi za'ra mono da, Wanhîb'apito zadawa wasu'u hã, dahâiba mono bâ da te 're wapari su'u za'ra mono da, da te 're saze za'ra mono da, asine za'ra wa'aba.

<sup>2</sup> Tazahã, aihîni da te 're saze za'ra mono õ di, ãsada wasu'uwẽ hã. Taha wa, te za duré wa'ãma tâma 're aimreme zusi aba mo, te te dawî wanho'reptu za'ra da, ãwasété uptabi na si 're ãdanomro mono norĩ wi.

<sup>3</sup> Wanhîb'apito Zesusihi si, umnhasi za'êtẽ di. Taha wa, te za te te 're aipawaptob za'ra wa'wa, 're sazei utõrĩ za'ra wa'aba mono tõ da, aihâimana nhîptete sina ãma 're anomro aba mono da. Duré Wa'uburé wi, ãwasété uptabi wi, te za tiwi aihâiba zawi za'ra wa'wa.

<sup>4</sup> Wa norĩ hã Wanhîb'apito ãma simisutu 're wanomro mono wa, wa wa te ai'ãma 're umnhasi za'ra wa'wa. Taha wa, wa aiwaihu'u za'ra wa'aba ni, tõ sena, wanhimiroti zarina ãma 're ã'anomro aba mono na hã. Tane tõ, õne u'â te za ãma 're anomro aba mo.



5 'Re ãhâimana u'âsi mono wi, wa wa te 're rowaptêrê u'âsi za'ra, ãsimizawizé hã asina waihu'u pese za'ra wa'aba da, duré Cristuhu nhimipawap-tobzéb zarina asimi'ê na ãma 're ã'aihâimana za'ra wa'aba mono zé hã asina waihu'u pese za'ra wa'aba da.

*Ãsazei'wa norĩ, tinhimarĩ zô te te sima 're ãromhuri za'ra mono zé wasu'u*

6 Wasisãnawã norĩ, Wanhíb'apito Zezu Cristuhu zadawa para, wa aima roti pese za'ra wa'aba ni, ni'wam norĩ wi, a'â 're aihâimana za'ra wa'aba mono da. Ta norĩ hã asiré ãsazei'wa norĩ nherê, wa'a u'âsi te 're hâimana za'ra. Wanhimiroti zarina 're hâimana za'ra mono õ di. Taha wa, ãhâiba zu 're aihâimana za'ra wa'aba mono õ di za.

7 Wa norĩ hã ai'rata wahâimana za'ra wa'aba ré, wa tô ãma aima asanho za'ra wa'aba ni, ãsazei'wa norĩ hâimanazém na hã. Siwa'ru 're wahâimana za'ra mono õ di. Mare di. Taha wa, ãma aima ãwasisanho za'ra wa'aba zé hã ma tô ãwaihu'u za'ra wa'wa, ãsarina ãma 're anomro wê wa'aba mono da.

8 Ai'rata wahâimana za'ra wa'aba ré, dasa hã wa'âbã ãna wa te 're huri mono õ di. Wa tô wa te wasima 're romhuri pese za'ra, wapatã'ã nherê, duré wawasutu nherê. Bãdã 'rã wato-bro õ ré, duré bãdã sébré nherê, wa tô wa te wasima 're romhuri za'ra, wama 're asõprub za'ra wa'aba mono na, aima wapire za'ra wa'aba na 're wahâimana za'ra mono tõ da.

9 Wanhíb'apito wasu'uwê na, wa te aima 're ãromhuri za'ra wa'aba mono zé wa'rãmi, marĩ na 're wapawaptob za'ra wa'aba mono da, wama 're ã'ru za'ra wa'aba mono zé hã, tô sena te aré tô wama 're ã'ru za'ra wa'aba mo. Tane nherê, marĩ na wa te 're rowaptêrê za'ra mono õ di, ai'rata 're wahâimana

za'ra wa'aba mono ré hã. ãne wa tô aima ãma asanho za'ra wa'aba ni, 're ĩwahâimana za'ra mono zéb zarina, 're anomro aba mono da.

<sup>10</sup> Ai'rata 're wahâimana za'ra wa'aba mono ré hã, wa tô ãne na nasi aima roti za'ra wa'aba ni: “Ni'wa hã, romhuri te te siwi 're wẽ'õ mono wamhã, dame 're sai mono õ di za, mram na hã.”

<sup>11</sup> Ni'wam norĩ hã asiré wa'aba 're ĩsi'ubumroi mono norĩ hã, ĩsazei'wa nherẽ, taré te, u, 're hâimana za'ra. Te te 're romhuri za'ra mono õ di, u. Taré te, u, te te dawı 're ro'wa'rutu za'ra, da te 're ĩromhuri pese za'ra mono norĩ wi. ãne wa, wa aima ãma sahu za'ra wa'aba ni, wanhimiroti na hã.

<sup>12</sup> Tawamhã Wanhıb'apito Zezu Cristuhu zadawa para, wa tãma roti pese za'ra ni, ta norĩ ma, rowẽ na te te 're romhuri pese za'ra mono da, tihâimana za'ra zéb da hã.

<sup>13</sup> Wasısãnawã norĩ, marĩ hã dama 're 'manharĩ wẽ za'ra wa'aba mono da, 're aiwa'a za'ra wa'aba mono tõ.

<sup>14</sup> ã rob'ui'ééré na wa te aima ĩnharĩ za'ra wa'aba na, ni'wa hã asiré ĩsazei'wa nherẽ, ãma 're morĩ wẽ da, te te sima wẽ õ wamhã, ta hã te za oto ãma ĩwaihu'u za'ra wa'wa. Tawamhã, ĩhâiba zu ãma 're anomro aba mono da, asima 're wẽ za'ra wa'aba mono õ di za, siséb za'ra da, ta norĩ hã.

<sup>15</sup> Tane nherẽ, asitob'ru na ãma 're rosa'rata za'ra wa'aba mono õ di za. Asısãnawã ma, 're ĩroti za'ra wa'aba mono ne, te za tô tãma 're ĩroti pese za'ra wa'aba mo.

### *Rob'ui'ééré na rowasu'u 'rãsudu*

<sup>16</sup> Wanhıb'apito wi, wama rowẽ nhomri'wai wi, wa wa te 're rowaptẽrẽ za'ra, rowẽ u'â hã ai'ãma 're hâimana u'âsi za'ra wa'aba mono da.

<sup>17</sup> Īsi'uihâ na wa aima ãma rob'ui'ééré za'ra wa'wa, ĩnhib'rata na, ãhã na hã: “Wa hã Paru, wa asawi za'ra wa'wa.” ãne u'âsi, wa nasi dama rob'ui'ééré, ĩnhisi na. ãne wa aima rob'ui'ééré za'ra wa'wa.

<sup>18</sup> Wanhib'apito Zezu Cristuhu wi, wa wa te 're rowaptẽrẽ za'ra, ĩsimizawizé hã uburé aihâiba mono bâ ai'ãma 're hâimana za'ra wa'aba mono da.

**'Re ãhãimana u'ãsi mono zadawa wasu'u**  
**New Testament in Xavãnte (BR:xav:Xavãnte)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Xavãnte

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Xavãnte [xav], Brazil

**Copyright Information**

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 1882536746

**The New Testament**

in Xavãnte

**© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

744f0b3a-210f-53c7-b3a1-39b62617ba0c